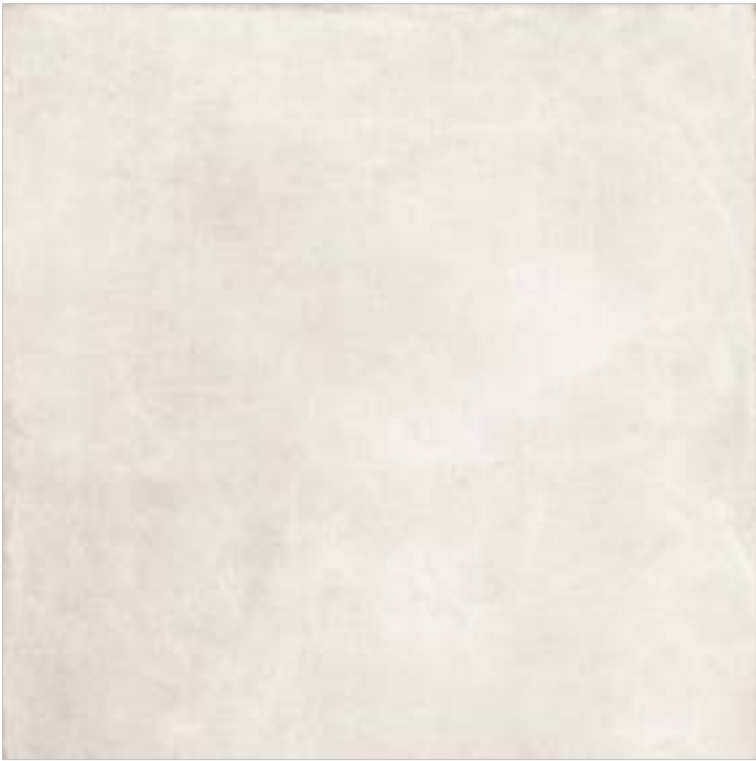
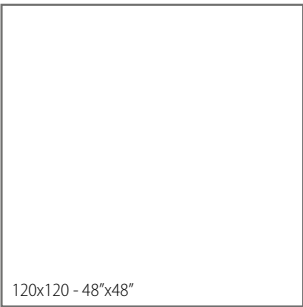


Set Concrete



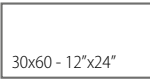
White



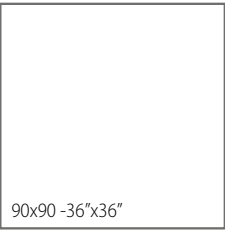
Set Concrete White 120120
CSASCWHI12



Set Concrete White 6060
CSASCWHI60



Set Concrete White 3060
CSASCWHI30

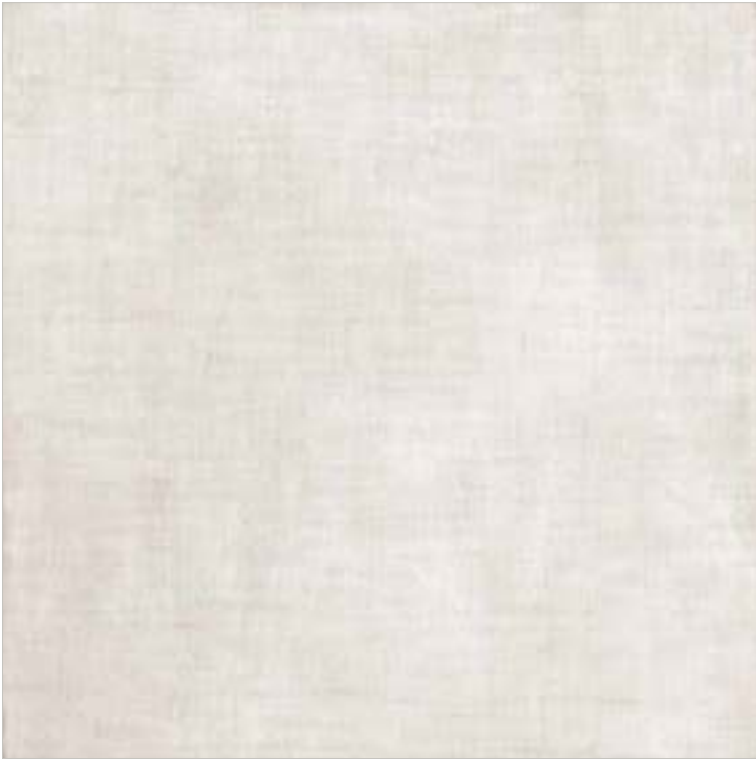


Set Concrete White 9090
CSASCWHI90

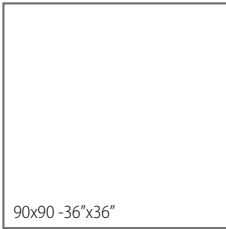


Set Concrete White 6090 As 2.0
CSASCWHI260

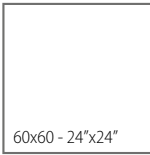
Set Dress



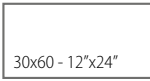
White



Set Dress White 9090
CSASDWHI90



Set Dress White 6060
CSASDWHI60



Set Dress White 3060
CSASDWHI30



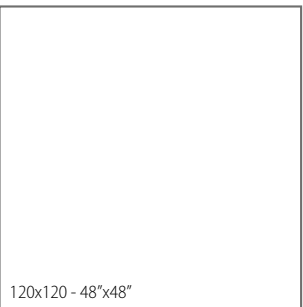
	V2	5	A+B	R10	ASTM	DCOF		10mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
As 2.0	V2	5	A+B	R11				20mm	EN 14411 APPENDICE G Bla UGL



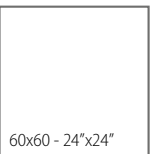
Set Concrete



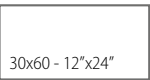
Pearl



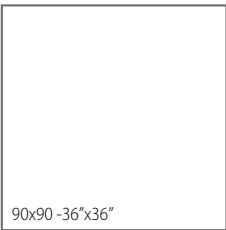
Set Concrete Pearl 120120
CSASCPEA12



Set Concrete Pearl 6060
CSASCPEA60



Set Concrete Pearl 3060
CSASCPEI30



Set Concrete Pearl 9090
CSASCPEA90

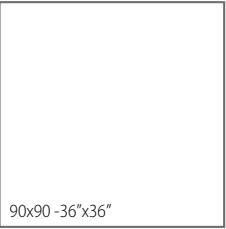


Set Concrete Pearl 6090 As 2.0
CSASCPE260

Set Dress



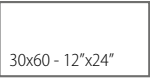
Pearl



Set Dress Pearl 9090
CSASDPEA90



Set Dress Pearl 6060
CSASDPEA60



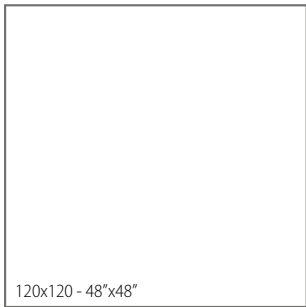
Set Dress Pearl 3060
CSASDPEI30



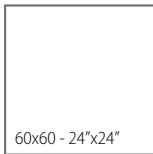
Set Concrete



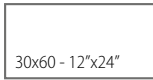
Grey



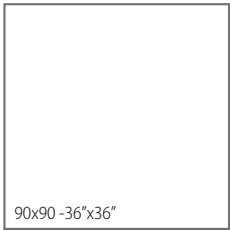
Set Concrete Grey 120120
CSASCGRE12



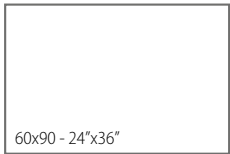
Set Concrete Grey 6060
CSASCGRE60



Set Concrete Grey 3060
CSASCGR130

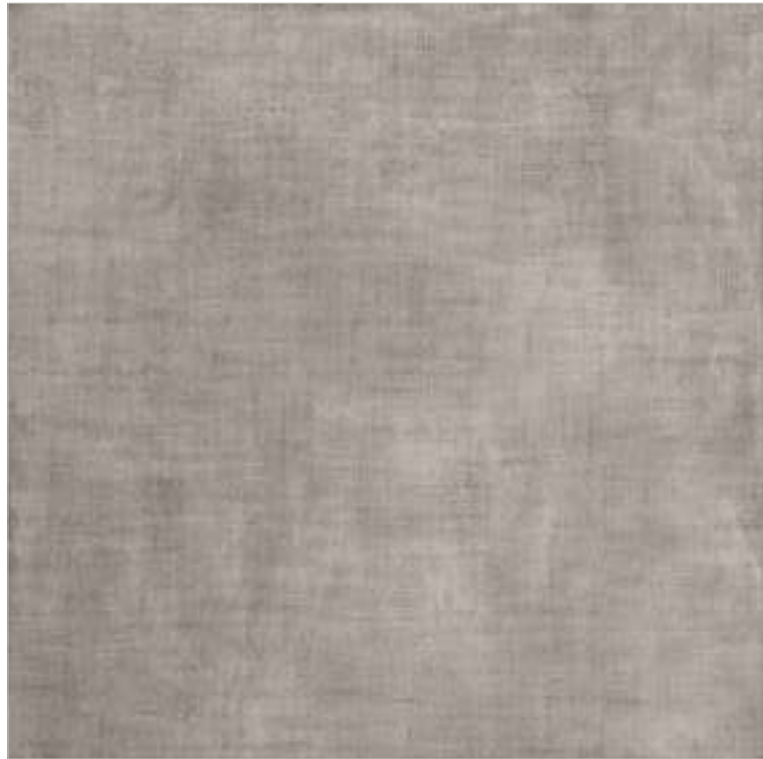


Set Concrete Grey 9090
CSASCGRE90

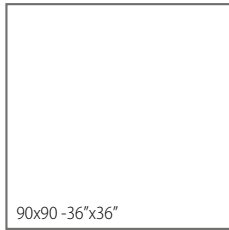


Set Concrete Grey 6090 As 2.0
CSASCGR260

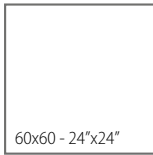
Set Dress



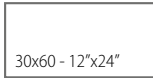
Grey



Set Dress Grey 9090
CSASDGRE90



Set Dress Grey 6060
CSASDGRE60

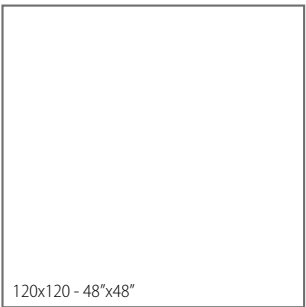


Set Dress Grey 3060
CSASDGR130

Set Concrete



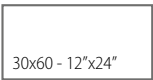
Dark



Set Concrete Dark 120120
CSASCDAR12



Set Concrete Dark 6060
CSASCDAR60



Set Concrete Dark 3060
CSASCDAR130

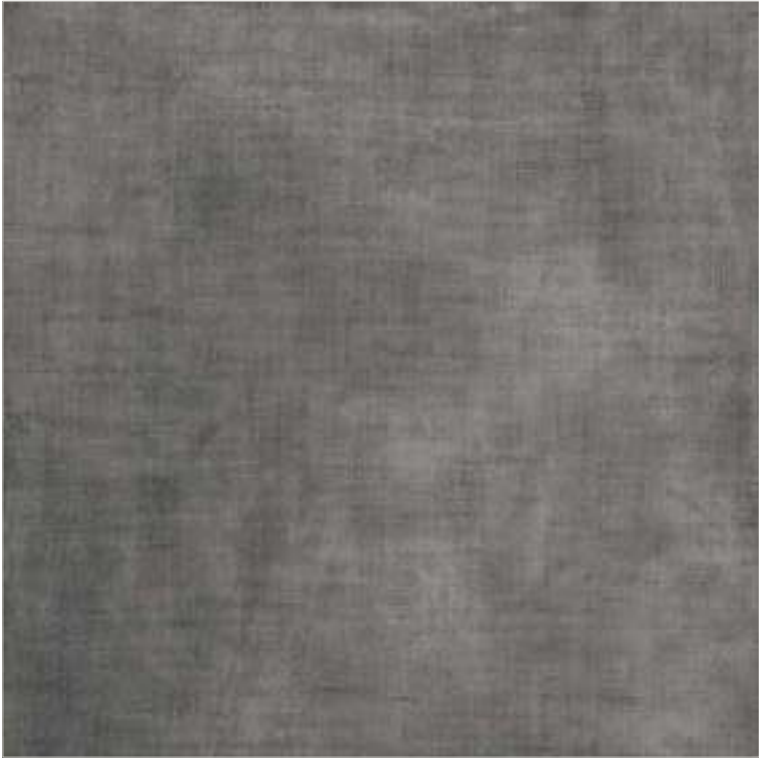


Set Concrete Dark 9090
CSASCDAR90

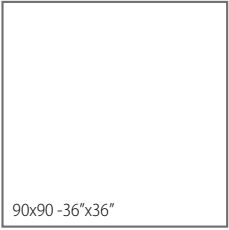


Set Concrete Dark 6090 As 2.0
CSASCDAR260

Set Dress



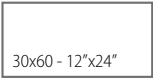
Dark



Set Dress Dark 9090
CSASDDAR90



Set Dress Dark 6060
CSASDDAR60



Set Dress Dark 3060
CSASDDAR130

Formato Size Formate Format Форматы	Numero grafiche Number of patterns Grafische Nummer Nombre d'images Количество графических оформлений
120x120 - 48"x48"	30
90x90 - 36"x36"	40
60x60 - 24"x24"	55
30x60 - 12"x24"	110
60x90 - 24"x36" As 2.0	45

Gres porcellanato
Rettificata

Porcelain
Rectified

Feinsteinzeug
Kalibriert

Grès cérame
Rectifié

Керамогранит
Ректифицированная



	V2	5	A+B	R10	ASTM	DCOF		10mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
--	----	---	-----	-----	------	------	--	------	-----------------------------

As 2.0	V2	5	A+B	R11				20mm	EN 14411 APPENDICE G Bla UGL
--------	----	---	-----	-----	--	--	--	------	------------------------------



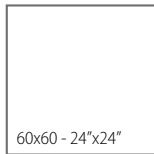
Set Tartan



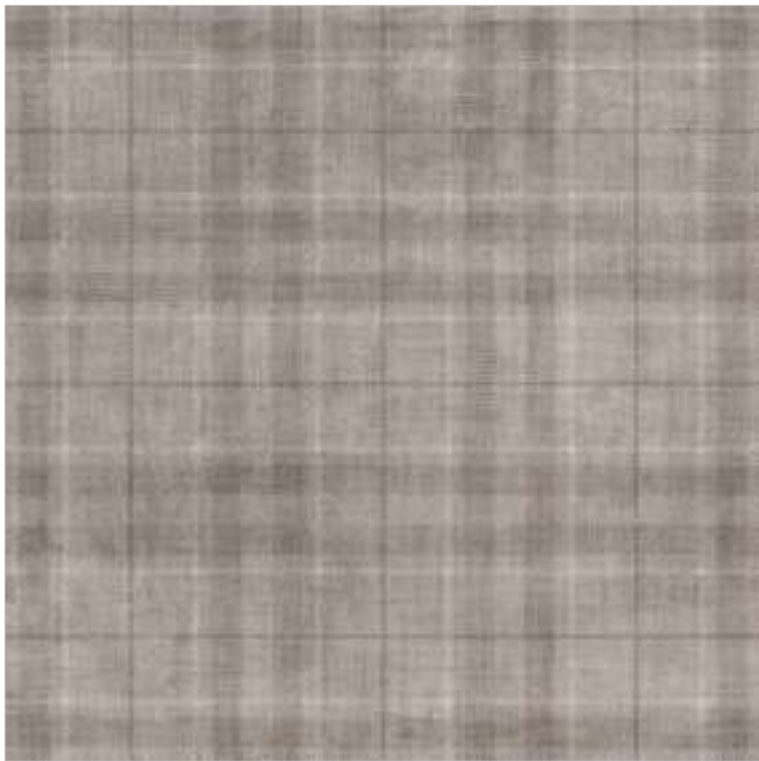
White



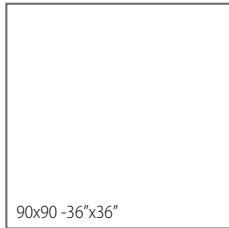
Set Tartan White 9090
CSASTAWH90



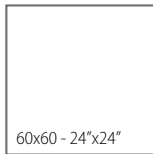
Set Tartan White 6060
CSASTAWA60



Grey

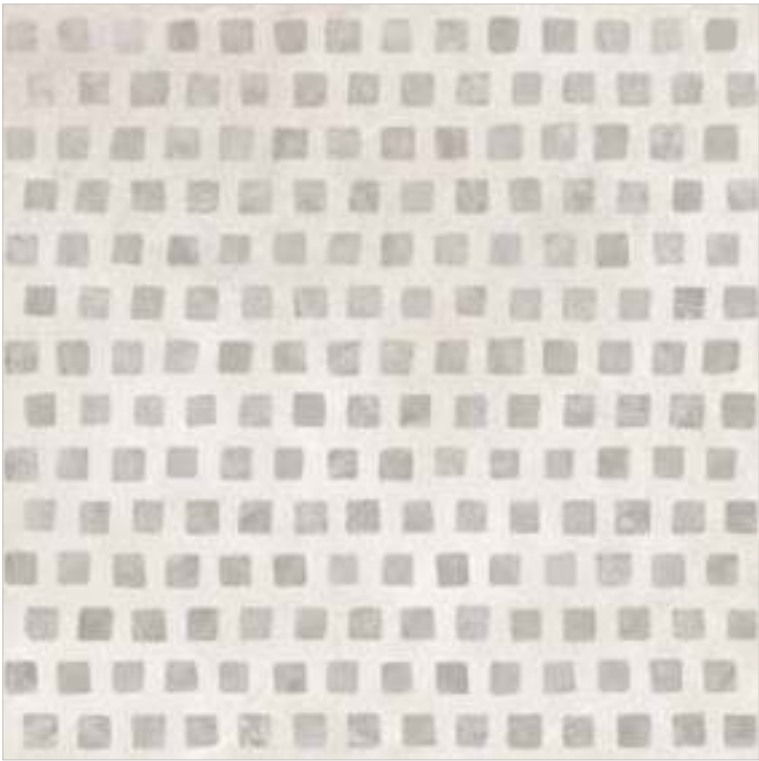


Set Tartan Grey 9090
CSASTAGR90

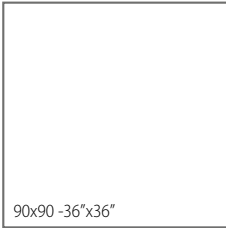


Set Tartan Grey 6060
CSASTAGR60

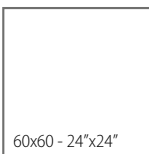
Set Gem



White



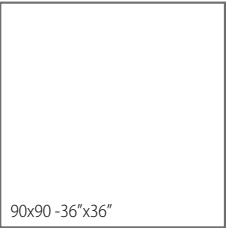
Set Gem White 9090
CSASGWHI90



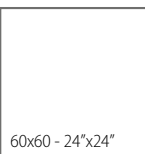
Set Gem White 6060
CSASGWHI60



Pearl



Set Gem Pearl 9090
CSASGGRE90



Set Gem Pearl 6060
CSASGGRE60

Gres porcellanato
Rettificata

Porcelain
Rectified

Feinsteinzeug
Kalibriert

Grès cérame
Rectifié

Керамогранит
Ректифицированная



Set Wood



90x90 -36"x36"
Metrowood Natural 9090
CSASWONA90

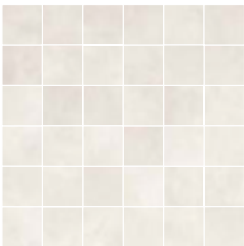
Set Wall



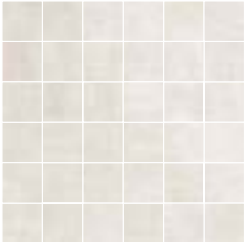
15x90 -6"x36"
Set Wall White 1590
CSASWAWH15



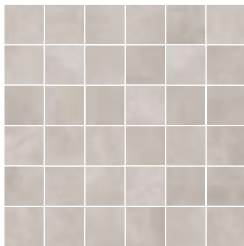
15x74 -6"x30 "
Ang. Set Wall White 1590
CSAANSWW15



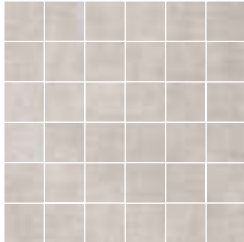
30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Concrete White
CSAMSCWH30



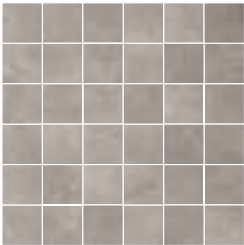
30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Dress White
CSAMSDWH30



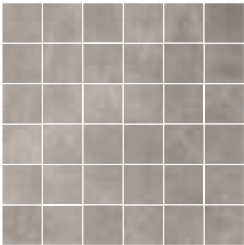
30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Concrete Pearl
CSAMSCPE30



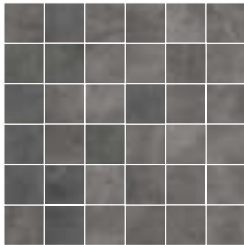
30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Dress Pearl
CSAMSDPE30



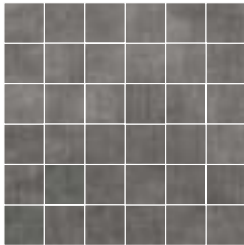
30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Concrete Grey
CSAMSCGR30



30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Dress Grey
CSAMSDGR30



30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Concrete Dark
CSAMSCDA30



30x30 - 12"x12"
Mosaico Set Dress Dark
CSAMSDDA30



	V2	5	A+B	R10	ASTM	DCOF	10mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
As 2.0	V2	5	A+B	R11			20mm	EN 14411 APPENDICE G Bla UGL
Metrosigns	V4	4	A	R10	B.C.R.	DCOF	10mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL



6,8x23,9 - 2 1/2"x9 1/3"
Set Dress White Chevron
CSASDCHW07



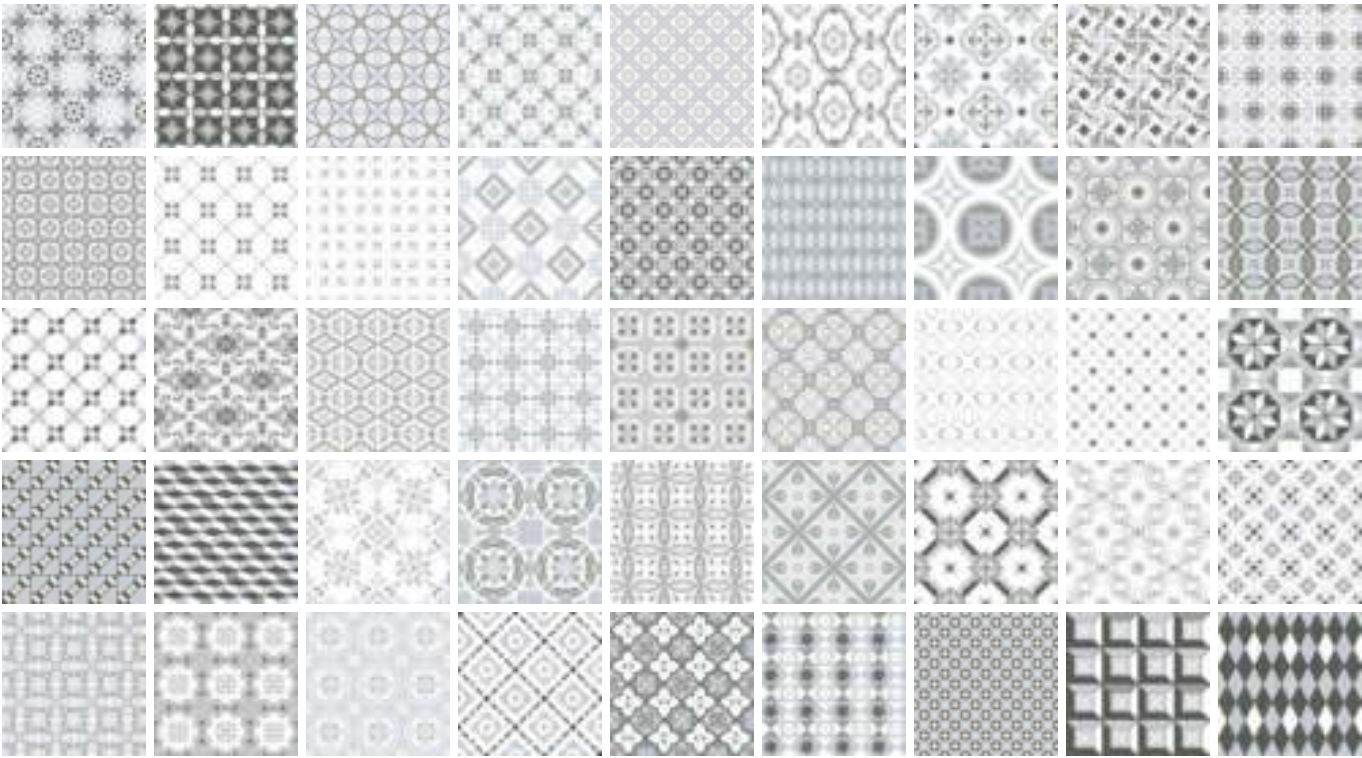
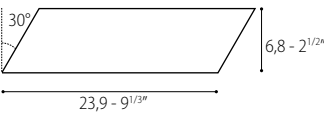
6,8x23,9 - 2 1/2"x9 1/3"
Set Dress Pearl Chevron
CSASDCHP07



6,8x23,9 - 2 1/2"x9 1/3"
Set Dress Grey Chevron
CSASDCHG07



6,8x23,9 - 2 1/2"x9 1/3"
Set Dress Dark Chevron
CSASDCHD07



20x20 - 8"x8"
Metrosigns
CSAMETSI20

La decorazione **Metrosigns** si compone di **45 varianti grafiche**.

The décor **Metrosigns** consists of **45 graphic variations**.

Die Dekoration **Metrosigns** umfasst **45 grafische Varianten**.

Metrosigns est composé par **45 décors différents**.

Декор **Metrosigns** включает в себя **45 графических вариантов**.



Metrowood Natural 9090, Set Concrete White 3060
Metrosigns

Informazioni Tecniche	Technical Data	Technische Daten	Information Techniques	Техническая информация
Pezzi speciali - Special pieces - Spezial-Stücke - Pièces spéciales - Специальных элементов				
				
33x120 - 13"x48" Ang. Gradone 120 Sx Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	33x120 - 13"x48" Gradone 120 Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	33x120 - 13"x48" Ang. Gradone 120 Dx Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	7,3x90 - 3 7/8"x36" Battiscopa Set/90 Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	7,3x60 - 3 7/8"x24" Battiscopa Set/60 Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark
CSAGASCW12 CSAGASCP12 CSAGASCG12 CSAGASCD12	CSAGRSCW12 CSAGRSCP12 CSAGRSCG12 CSAGRSCD12	CSAGADCW12 CSAGADCP12 CSAGADCG12 CSAGADCD12	CSABSCWH90 CSABSCPE90 CSABSCGR90 CSABSCDA90	CSABSCWH60 CSABSCPE60 CSABSCGR60 CSABSCDA60
33x90 - 13"x36" Ang. Gradone 90 Sx Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	33x90 - 13"x36" Gradone 90 Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	33x90 - 13"x36" Ang. Gradone 90 Dx Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark	Dress White Dress Pearl Dress Grey Dress Dark	Dress White Dress Pearl Dress Grey Dress Dark
CSAGSSCW90 CSAGSSCP90 CSAGSSCG90 CSAGSSCD90	CSAGSCWH90 CSAGSCPE90 CSAGSCGR90 CSAGSCDA90	CSAGDSCW90 CSAGDSCP90 CSAGDSCG90 CSAGDSCD90	CSABSDWH90 CSABSDPE90 CSABSDGR90 CSABSDDA90	CSABSDWH60 CSABSDPE60 CSABSDGY60 CSABSDWH60
1,5x30 - 3 1/4"x12" Quarter Round Set Concrete White Concrete Pearl Concrete Grey Concrete Dark				
CSAQRSCW30 CSAQRSCP30 CSAQRSCG30 CSAQRSCD30				
Dress White Dress Pearl Dress Grey Dress Dark				
CSAQRSDW30 CSAQRSDG30 CSAQRSDG30 CSAQRSDD30				

Imballi e pesi - Packing and weights - Verpackungen und Gewichte - Emballage et poids - Вес и упаковка

		Scatola/Box				Pallet			Montato su rete On net Auf Netz Sur trame Собрана на сетке
--	--	-------------	--	--	--	--------	--	--	--

Consigli per la posa - Suggestion for laying - Ratschläge für die Verlegung - Conseil pour la pose - Советы по укладке

Viste le caratteristiche della serie si consiglia: • Fuga 2 mm • Per i formati 30x60 si consigliano pose affiancate o a correre sfalsate di 3/4 • Colore fuga White Pearl Grey Dark		Considering the characteristics of this series we suggest: • 2 mm joint • For the sizes 30x60 lined up laying or 3/4 staggered laying is suggested • Grouting colour White Pearl Grey Dark		Im Hinblick auf die Eigenschaften der Serie es empfiehlt sich: • 2 mm. Fuge • Für Formate 30x60 neben verlegt oder 3/4 versetzt • Farbe der Fuge White Pearl Grey Dark		Vu les caractéristiques de la série, nous conseillons: • Joint 2 mm • Pour les formats 30x60, il est conseillé une pose alignée ou une pose décalée au 3/4 • Couleur de joint White Pearl Grey Dark		В силу характеристик данной серии рекомендуется: • Шов 2 мм • Для форматов 30x60 рекомендуется укладка рядами или со смещением на 3/4 • Цвет шов White Pearl Grey Dark		Mapei 103 Mapei 110 Mapei 112 Mapei 113		Mapei 103 Mapei 110 Mapei 112 Mapei 113		Mapei 103 Mapei 110 Mapei 112 Mapei 113	
--	--	---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

Certificazioni - Certifications - Zertifizierungen - Certifications - Сертификаты

Static coefficient of friction ASTM test ASTM C1028 - 06 Dry μ > 0,6 Wet μ > 0,6 Natural surface - Antislip	Dynamic coefficient of friction DCOF AcuTest® ANSI A137.1 - 2012 Wet ≥ 0,42 Natural surface - Antislip	Dynamic coefficient of friction B.C.R. method D.M. 14 giugno 1989, n. 236 μ > 0,40 Metrosigns
--	--	---

AS 2.0

Gres porcellanato spessore 20mm	Porcelain thickness 20mm	Feinsteinzeug Stärke 20mm	Grès cérame épaisseur 20mm	Керамогранит толщина 20мм	
Superficie con finitura antiscivolo per esterni	Surface with antislip finish for outdoor	Platten mit rutschhemmender Oberfläche für den Außenbereich	Surface avec finition antidérapante pour extérieur	Поверхность с противоскользящей обработкой для наружной облицовки	
Rettificata	Rectified	Kalibriert	Rectifié	Ректифицированная	



Set Concrete Dark 6090 As 2.0



RET		V2	5	A+B	R10	ASTM	DCOF		10mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
As 2.0		V2	5	A+B	R11				20mm	EN 14411 APPENDICE G Bla UGL

Antiscivolo	Antislip	Trittsicher	Antidérapant	Противоскользящий
Spessore 20 mm	Thickness 20 mm	Stärke 20 mm	Epaisseur 20 mm	Толщина 20 MM
Resistente agli sbalzi termici	Resistant to thermal shock	Unempfindlich gegen temperaturschwankungen	Résistant aux chocs thermiques	Устойчивый к перепадам температур
Ingelivo - Ignifugo	Frost resistant - Fire resistant	Frostsicher - Feuerfest	Ingélif - Résistant au feu	Морозостойкий
Inalterabile nel tempo	Time resistant	Zeitbeständig (lange lebensdauer)	Inaltérable dans le temps	Огнеупорный
Facilissimo da posare	Easy to lay	Leichte verlegung	Mise en œuvre très simple	Долговечный
Nel caso di posa a secco è semplice da riposizionare o rimuovere, non servono lavori di muratura	In case of dry tiling it's easy to replace or remove, no walling	Bei der trocken en verlegung einfach zu positionieren oder zu entfernen, es sind keine maurerarbeiten erforderlich	Dans le cas de pose à sec est facile à replacer ou enlever, ils ne sont pas nécessaires des travaux de maçonnerie	Простой в укладке: при укладке сухим методом его легко установить и снять, без кладочного раствора



Rettificata
Rectifié
Kalibriert
Rectifié
Ректифицированная

60x90 - 24"x36" As 2.0



Posa a secco su erba Dry laying on grass Trockene Verlegung auf Gras Pose sur pelouse Сухая укладка на травяной газон	Posa a secco su ghiaia Dry laying on gravel Trockene Verlegung auf Kies Pose sur gravillon Сухая укладка на щебень	Posa a secco su sabbia Dry laying on sand Trockene Verlegung auf Sand Pose sur sable Сухая укладка на песок
--	---	--

Per le specifiche tecniche relative a posa, utilizzo e pavimentazioni sopraelevate, consultare la sezione dedicata ai prodotti As 2.0 a 546	For technical specifications relating to installation, use and raised floors please see the section concerning products As 2.0 on page 546.	Für die technischen Daten hinsichtlich der Verlegung, des Gebrauchs und der erhöhten Verlegung bitte im diesbezüglichen Abschnitt auf Seite 546 nachsehen, der den Produkten As 2.0 gewidmet ist.	Pour la technique de pose sur plots et son utilisation nous vous prions de bien vouloir consulter la partie du catalogue consacrée aux produits As 2.0 à page 546.	С техническими спецификациями, касающимися укладки, эксплуатации и фальшполов, можно ознакомиться в разделе с продукцией As 2.0 на стр. 546.
--	---	---	--	--

Norme tecniche UNI	UNI technical standards	Technischen Normen UNI	Normes techniques UNI	Технические стандарты UNI		
Gres porcellanato Norma europea EN 14411 APPENDICE G Gruppo Bia GL (Assorbimento d'acqua E ≤ 0,5%)	Porcelain European standard EN 14411 APPENDIX G Group Bia GL (Water absorption E ≤ 0,5%)	Feinsteinzeug Europäische Norm EN 14411 ANLAGE G Gruppe Bia GL (Wasseraufnahme E ≤ 0,5%)	Grès cérame Norme Européenne EN 14411 APPENDICE G Groupe Bia GL (Absorption d'eau E ≤ 0,5%)	Керамогранит Европейская норма EN 14411 ПРИЛОЖЕНИЕ G Группа Bia GL (Водопоглощение E ≤ 0,5%)		
EN 14411 APPENDICE G Bia GL						
	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIRMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN FÜR NOMINALGROESSE N EXIGENCES RELATIVES À LA TAILLE NOMINALE N ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N				PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ	
	N < 7 cm	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm			
	(mm)	(mm)	(%)	(mm)		
LUNGHEZZA E LARGHEZZA Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5 mm). LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR - Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieure à ± 2% (max ± 5 mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм) Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zuläßige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß (W) Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,5 mm	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	
SPESSORE Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zuläßige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 0,5 mm	± 5%	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2	
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zuläßige Abweichung in im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра		± 0,75 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2	
RETTANGOLARITÀ Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zuläßige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en % en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	
PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE Deviazione di planarità massima in %:1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergolatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %: 1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBERFLÄCHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %: 1) Krümmung in der Mitte bei diagonaler Messung; 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %: 1) courbure du centre par rapport à la diagonale ; 2) courbure de l'arete par rapport a la longueur ; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТНОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ - Максимальное отклонение планитарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали		1) ± 0,75 mm 2) ± 0,75 mm 3) ± 0,75 mm	± 0,5% ± 0,5% ± 0,5%	± 2,0 mm ± 2,0 mm ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	

QUALITÀ DELLA SUPERFICIE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastelle di prova deve essere esente da difetti visibili A minimun of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов	EN ISO 10545-2
RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm²) BENDING STRENGTH (N/mm²) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm²) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm²)	≥ 35	EN ISO 10545-4
RESISTENZA ALL'ABRASIONE RESISTANCE TO ABRASION ABNUTZUNGSFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Secondo quanto dichiarato dall'azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному компанией значению	EN ISO 10545-7
RESISTENZA AL CAVILLO RESISTANCE TO MICROFISSURATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Гарантирована	EN ISO 10545-11
RESISTENZA AL GELO RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОУСТОЙКОСТЬ	Garantita Guaranteed Garantiert Garantie Гарантирована	EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	minimo classe 3 Minimum class 3 mindestens Klasse 3 minimum classe 3 минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER HAUSHALTSCHEMIKALIEN UND ZUSATZSTOFFE FÜR SCHWIMMBECKEN RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES MÉNAGERS ET ADDITIFS POUR PISCINE УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	Minimo classe B Minumum class B Mindestens Klasse B Minimum classe B минимальный класс B	EN ISO 10545-13
RESISTENZA AD ACIDI O BASI RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SÄURE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному компанией значению	EN ISO 10545-13

GRADO DI SCIVOLOSITÀ "R" Definisce il grado d'efficacia antiscivolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto del peso di 70 Kg con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove (metodo di prova definito dalla norma DIN 51130).	"R" SLIP DEGREE It determines a tile's anti-slip efficiency degree, with reference to an average inclination degree on a plane on which a 70 kgs man walks with standard-sole shoes, calculated after a series of tests (test method established by rule DIN 51130). By this method five categories are determined: Le categorie così individuate sono cinque: Inferiore a 6° Da 6° a 10° Da 10,1° a 19° Da 19,1° a 27° Da 27,1° a 35° Oltre 35°	lower than 6° From 6° to 10° From 10°,1 to 19° From 19,1° to 27° From 27,1 to 35° More than 35° Unclassified R9 R10 R11 R12 R13	TRITTSICHERHEIT „R“ Definiert die Rutschhemmung einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, die von einer 70 kg schweren Person mit Schuhen mit Stan-dardsohle begangen wird. Die Berechnung erfolgt nach einer Reihe von Versuchen (das Prüfverfahren wird von der Prüfnorm DIN 51130 bestimmt). Daraus ergeben sich die folgenden fünf Bewertungsgruppen: Unter 6° Von 6° bis 10° Von 10,1° bis 19° Von 19,1° bis 27° Von 27,1° bis 35° über 35°	LE DEGRÉ DE NATURE GLISSANTE « R » Définit le degré d'efficacité antidérapant d'un carreau, par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur le quel marche une personne préposée au travaux, qui pèse 70 kg, avec des chaussures qui ont la semelle standard, calculé après une série de preuves. (La méthode de preuve défini par la norme DIN 51130). Le catégories individualisées sont cinque : Inferieur à 6° De 6° à 10° De 10,1° a 19° De 19,1° a 27° De 27,1° a 35° Plus de 35°	СТЕПЕНЬ СКОЛЬЗОСТИ "R" Степень устойчивости плитки к скольжению в зависимости от среднего угла наклона ее поверхности, по которой идет человек весом 70 кг в обуви со стандартной подошвой, рассчитанная в результате проведения ряда испытаний (метод испытания определяется нормой DIN 51130). В результате было установлено 5 категорий: Меньше 6° От 6° до 10° От 10,1° до 19° От 19,1° до 27° От 27,1° до 35° Более 35°
COEFFICIENTE D'ATTRITO DINAMICO Definisce la scivolosità misurando con oportuno strumento (TORTUS) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard (metodo di prova B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236); Il valore così ricavato viene espresso come: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	DYNAMIC FRICTION COEFFICIENT It determines the slip degree by measuring, with a suitable instrument (TORTUS), the strength necessary to make a standard weight slip on the tile surface in dynamic condition (test method B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236). The value thus obtained is expressed as: μ = dynamic friction coefficient dangerous slip excessive slip satisfying friction excellent friction	DYNAMISCHER REIBWERT Definiert die Rutschgefahr, indem mit einem geeigneten Instrument (TORTUS) die Kraft gemessen wird, die erforderlich ist, damit ein Standardgewicht unter dynamischen Verhältnissen auf der Fliesenoberfläche gleiten kann (Prüfverfahren B.C.R., Ministerialerlass 14/06/89 Nr. 236); Der erzielte Werte wird wie folgt klassifiziert: dynamischer Reibwert gefährliche Glätte zu starke Glätte befriedigende Reibung ausgezeichnete Reibung	LE COEFFICIENT DE FROTTEMENT DYNAMIQUE Définit la nature glissante en mesurant avec un opportun instrument (TORTUS) la force nécessaire pour faire glisser en conditions dynamiques sur la surface d'un carreau, un poids standard (la méthode de preuve B.C.R., D.M 14/06/89 Nr. 236). Dont la valeur tirée est exprimée comme de suite: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	КОЭФФИЦИЕНТ ДИНАМИЧЕСКОГО ТРЕНИЯ [1] Определяет скользкость. Специальным прибором (TORTUS) измеряется сила, необходимая для скольжения в динамических условиях по поверхности плитки стандартного груза (метод испытания B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236); Полученные в результате испытания значения классифицируются следующим образом: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	
Per approfondimenti sulle schede tecniche di prodotto, consultare www.ceramicasantagostino.it .	For further information on product data sheets, please see www.ceramicasantagostino.it .	Für Details zu den technischen Merkmalen der Produkte konsultieren Sie www.ceramicasantagostino.it .	Consultez les fiches techniques, sur www.ceramicasantagostino.it	Для более подробной информации относительно технических паспортов продукции, посетите наш сайт www.ceramicasantagostino.it .	

Norme tecniche UNI	UNI technical standards	Technischen Normen UNI	Normes techniques UNI	Технические стандарты UNI	
Gres porcellanato Norma europea EN 14411 APPENDICE G Gruppo Bla UGL (Assorbimento d’acqua E ≤ 0,5%)	Porcelain European standard EN 14411 APPENDIX G Group Bla UGL (Water absorption E ≤ 0,5%)	Feinsteinzeug Europäische Norm EN 14411 ANLAGE G Gruppe Bla UGL (Wasseraufnahme E ≤ 0,5%)	Grès cérame Norme Europé enne EN 14411 APPENDICE G Groupe Bla UGL (Absorbtion d’eau E ≤ 0,5%)	Керамогранит Европейская норма EN 14411 ПРИЛОЖЕНИЕ G Группа Bla UGL (Водопоглощение E ≤ 0,5%)	
EN 14411 APPENDICE G Bla UGL					
	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIRMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN für Nominalgroesse N Exigences relatives à la taille nominale n ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N			PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ	
	7 cm ≤ N < 15 cm		N ≥ 15 cm		
	(mm)	(%)	(mm)		
LUNGHEZZA E LARGHEZZA Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5 mm). LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR-Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieur à ± 2% (max ± 5mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм) Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zuläßige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß (W) Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	
SPESSORE Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zuläßige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 5%	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2	
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zuläßige Abweichung in im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2	
RETTANGOLARITÀ Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zuläßige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en % en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	
PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE Deviazione di planarità massima in %:1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergolatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %:1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBEFLÄECHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %:1) Krümmung in der Mitte bei diagonaler Messung; 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %: 1) courbure du centre par rapport à la diagonale ; 2) courbure de l'arete par rapport à la longueur; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ Максимальное отклонение планитарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали	1) ± 0,75 mm 2) ± 0,75 mm 3) ± 0,75 mm	± 0,5% ± 0,5% ± 0,5%	± 2,0 mm ± 2,0 mm ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2	

QUALITÀ DELLA SUPERFICIE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastelle di prova deve essere esente da difetti visibili. A minimun of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects. Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein. 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles. Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов.	EN ISO 10545-2
RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm²) BENDING STRENGTH (N/mm²) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm²) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm²)	≥ 35	EN ISO 10545-4
RESITENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA DEEP SCRATCH RESITANCE BESTIMMUNG DES WIDERSTANDES GEGEN TIEFEN-VERSLEIß RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE УСТОЙЧИВОСТЬ К ГЛУБОКОМУ ИСТИРАНИЮ.	≤ 175 mm³	EN ISO 10545-6
RESISTENZA AL CAVILLO RESISTANCE TO MICROFISSURATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	garantita Guaranteed garantiert garantie гарантирована	EN ISO 10545-11
RESISTENZA AL GELO RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОУСТОЙКОСТЬ	garantita Guaranteed garantiert garantie гарантирована	EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	minimo classe 3 Minimum Class 3 mindestens Klasse 3 minimum classe 3 минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER HAUSHALTSCHEMIKALIEN UND ZUSATZSTOFFE FÜR SCHWIMMBECKEN RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES MÉNAGERS ET ADDITIFS POUR PISCINE УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	minimo classe B Minumum class B mindestens Klasse B minimum classe B минимальный класс B	EN ISO 10545-13
RESISTENZA AD ACIDI O BASI RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SÄURE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-13

GRADO DI SCIVOLOSITÀ "R" Definisce il grado d'efficacia antiscivolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto del peso di 70 Kg con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove (metodo di prova definito dalla norma DIN 51130).	"R" SLIP DEGREE It determines a tile's anti-slip efficiency degree, with reference to an average inclination degree on a plane on which a 70 kgs man walks with standard-sole shoes, calculated after a series of tests (test method established by rule DIN 51130).	TRITTSICHERHEIT „R“ Definiert die Rutschhemmung einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, die von einer 70 kg schweren Person mit Schuhen mit Stan-dardsohle begangen wird. Die Berechnung erfolgt nach einer Reihe von Versuchen (das Prüfverfahren wird von der Prüfnorm DIN 51130 bestimmt).	LE DEGRÉ DE NATURE GLISSANTE « R » Définit le degré d'efficacité antidérapant d'un carreau, par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur le quel marche une personne préposée au travaux, qui pèse 70 kg, avec des chaussures qui ont la semelle standard, calculé après une série de preuves. (La méthode de preuve défini par la norme DIN 51130).	СТЕПЕНЬ СКОЛЬЗОСТИ "R" Степень устойчивости плитки к скольжению в зависимости от среднего угла наклона ее поверхности, по которой идет человек весом 70 кг в обуви со стандартной подошвой, рассчитанная в результате проведения ряда испытаний (метод испытания определяется нормой DIN 51130).
Le categorie così individuate sono cinque: Inferiore a 6° Da 6° a 10° Da 10,1° a 19° Da 19,1° a 27° Da 27,1° a 35° Oltre 35°	Non classificabile R9 R10 R11 R12 R13	By this method five categories are determined: lower than 6° From 6° to 10° From 10°,1 to 19° From 19,1° to 27° From 27,1 to 35° More than 35° Unclassified R9 R10 R11 R12 R13	Daraus ergeben sich die folgenden fünf Bewertungsgruppen: Unter 6° Von 6° bis 10° Von 10,1° bis 19° Von 19,1° bis 27° Von 27,1° bis 35° über 35°	Nicht klassifizierbar R9 R10 R11 R12 R13
COEFFICIENTE D'ATTRITO DINAMICO Definisce la scivolosità misurando con oportuno strumento (TORTUS) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard (metodo di prova B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236);	DYNAMIC FRICTION COEFFICIENT It determines the slip degree by measuring, with a suitable instrument (TORTUS), the strength necessary to make a standard weight slip on the tile surface in dynamic condition (test method B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236).	DYNAMISCHER REIBWERT Definiert die Rutschgefahr, indem mit einem geeigneten Instrument (TORTUS) die Kraft gemessen wird, die erforderlich ist, damit ein Standardgewicht unter dynamischen Verhältnissen auf der Fliesenoberfläche gleiten kann (Prüfverfahren B.C.R., Ministerialerlass 14/06/89 Nr. 236);	LE COEFFICIENT DE FROTTEMENT DYNAMIQUE Définit la nature glissante en mesurant avec un opportun instrument (TORTUS) la force nécessaire pour faire glisser en conditions dynamiques sur la surface d'un carreau, un poids standard (la méthode de preuve B.C.R., D.M 14/06/89 Nr. 236).	КОЭФФИЦИЕНТ ДИНАМИЧЕСКОГО ТРЕНИЯ ¹ Определяет скользкость. Специальным прибором (TORTUS) измеряется сила, необходимая для скольжения в динамических условиях по поверхности плитки стандартного груза (метод испытания B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236);
Il valore così ricavato viene espresso come: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	The value thus obtained is expressed as: μ = dynamic friction coefficient coefficient dangerous slip excessive slip satisfying friction excellent friction	Der erzielte Werte wird wie folgt klassifiziert: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	Dont la valeur tirée est exprimée comme de suite: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	Полученные в результате испытания значения классифицируются следующим образом: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75
coefficiente d'attrito dinamico scivolosità pericolosa scivolosità eccessiva attrito soddisfacente attrito eccellente	nature glissante nature glissante dangereuse nature glissante excessive nature glissante satisfaisante nature glissante excellente	dynamischer Reibwert gefährliche Glätte zu starke Glätte befriedigende Reibung ausgezeichnete Reibung	coefficient de frottement dynamique nature glissante nature glissante dangereuse nature glissante excessive nature glissante satisfaisante nature glissante excellente	коэффициент динамического рения опасная скользкость чрезмерная скользкость удовлетворительный коэффициент трения отличный коэффициент трения

Per approfondimenti sulle schede tecniche di prodotto, consultare www.ceramicasantagostino.it .	For further information on product data sheets, please see www.ceramicasantagostino.it .	Für Details zu den technischen Merkmalen der Produkte konsultieren Sie www.ceramicasantagostino.it .	Consultez les fiches techniques, sur www.ceramicasantagostino.it	Для более подробной информации относительно технических паспортов продукции, посетите наш сайт www.ceramicasantagostino.it .
--	---	---	---	---

Simbologia

Symbols

Symboles

Symbole

Условные обозначения

3

4

5

Rettificata

Rectified

Kalibriert

Rectifié

Ректифицированная

NR

Non Rettificato

Not Rectified

Nicht Kalibriert

Non Rectifié

Неректифицированный

Bordi Sagomati

Shaped edges

Verformte Ränder

Bords modelés

Фигурные кромки

V1

Piastrelle a tono uniforme

Tiles with uniform shade appearance

Fliesen mit einheitliche Tonalitäten

Carreaux avec nuance uniforme

Однотонная плитка

V2

Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno

Tiles with slight shade and aspect variation

Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec faible différence de nuance et structure

Плитка с легким изменением тона и рисунка

V3

Piastrelle con media variazione di tono e disegno

Tiles with moderate shade and aspect variation

Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec modérée différence de nuance et structure

Плитка со средним изменением тона и рисунка

V4

Piastrelle con variazione random di tono e disegno

Tiles with random shade and aspect variation

Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure

Плитка со случайным изменением тона и рисунка

R9

R10

R11

R12

DIN 51130

Classificazione antiscivolosità

Antislip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению

A

A+B

A+B+C

DIN 51097

Classificazione antiscivolosità

Antislip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению

S

Spessore mm

Thickness mm

Dike mm.

Epaisseur mm

Толщина мм.

F

Ingelivo

Frost resistant

Frostsicher

Résistance au gel

Морозостойкая

Gruppo
Group
Gruppe
Groupé
Группа

**Classificazione delle
piastrelle da pavimento
per la resistenza all'usura**

**Classification of the floor
tiles for wear resistance**

**Ein grupplung
glasierter Bodenfliesen
nach dem
Oberflächen
verschleisswiderstand**

**Classement de nos
carreaux de sols selon la
résistance à l'usure**

**Классификация
напольной плитки
по устойчивости к
истиранию.**

1

Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.

Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.

Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter ausgesetzt sind, z.B. Schlaf- und Badezimmer.

Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.

Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.

2

Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio:

Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.

Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem Material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.

Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement, normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.

Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с нормальной интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:

3

Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc. . . ad esempio: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.

Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.

Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützten Räumen bestimmt, dennoch zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.B. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.

Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.

Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и.т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.

4

Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.

Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.

Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.

Forté circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.

Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухонь, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.

5

Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.

Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.

Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.

Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.

Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

We would like to point out that the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjaehriger Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectués dans le laboratoire à l'intérieur de notre usine sur les produits en monocuisson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses années d'utilisation de nos matériaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.